



# EU declaration of conformity

Manufacturer: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Declares, under its sole responsibility, that the following product:

**TOP 9.8 mm**

Reference:

**R064XY**

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards: **EN 1891:1998**

The notified body: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **TUV SUD (0123)**.

Place and date of issue: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Research & Development Director



# Déclaration UE de conformité

Le fabricant: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant:

**TOP 9.8 mm**

Référence:

**R064XY**

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

Normes appliquées: **EN 1891:1998**

L'organisme notifié: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **TUV SUD (0123)**.

Date et lieu d'établissement: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Directeur Recherche & Développement



# EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**TOP 9.8 mm**

Referenz:

**R064XY**

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen: **EN 1891:1998**

Die benannte Stelle: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **TUV SUD (0123)**.

Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Leiter Forschung & Entwicklung



# Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **TOP 9.8 mm**

Codice: **R064XY**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: **EN 1891:1998**

L'organismo notificato: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **TUV SUD (0123)**.

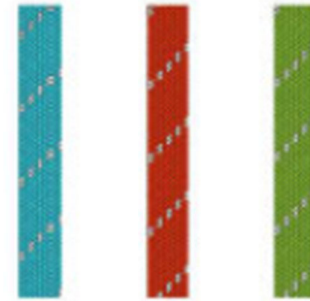
Luogo e data del rilascio: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Diretor de Investigação e Desenvolvimento



# Declaración de conformidad UE

El fabricante: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente:

**TOP 9.8 mm**

Referencia:

**R064XY**

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas: **EN 1891:1998**

El organismo notificado: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **TUV SUD (0123)**.

Lugar y fecha de emisión: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Director de Investigación y Desarrollo



# Декларация ЕС за съответствие

Производителят: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът:

**TOP 9.8 mm**

Референтен номер:

**R064XY**

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства

Приложими стандарти: **EN 1891:1998**

Нотифицираният орган: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

е осъществил изследване ЕС на типа (модул В) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа **N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **TUV SUD (0123)**.

място и дата на издаване: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Director de Investigação e

Desenvolvimento



## EU prohlášení o shodě

Výrobce: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt:

**TOP 9.8 mm**

Kódové označení:

**R064XY**

Splňuje následující Evropské směrnice:

- Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích

Aplikované normy: **EN 1891:1998**

Oznámená instituce: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D),  
pod dohledem oznámené instituce **TUV SUD (0123)**.

Místo a datum vydání: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Directeur Onderzoek en Ontwikkeling



# EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt:

**TOP 9.8 mm**

Henvisning:

**R064XY**

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler

Anvendte standarder: **EN 1891:1998**

Det bemyndigede organ: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **TUV SUD (0123)**.

Udstedelsessted og -dato: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Chef inom forskning och utveckling



# EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote:

**TOP 9.8 mm**

Tuotekoodi:

**R064XY**

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien mukainen:

**EN 1891:1998**

Ilmoitetun laitoksen on:

**TUV SUD Product Service GmbH  
Ridlerstraße 65  
80339 MUNICH  
GERMANY**

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n tyyppitarkastussertifikaatin

**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Tuotteeseen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan ala **TUV SUD (0123)**.

Antamispaikka ja -päivämäärä: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL

Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja



# EU megfeleléségi nyilatkozat

A gyártó: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék:

**TOP 9.8 mm**

Cikkszám:

**R064XY**

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről

Alkalmazandó előírások: **EN 1891:1998**

A notifikált szervezet: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfeleléségi vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **TUV SUD (0123)**.

A kiállítás helye és dátuma: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Forsknings- og utviklingsleder



# EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product:

**TOP 9.8 mm**

Referentie:

**R064XY**

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Normen van toepassing: **EN 1891:1998**

De aangemelde: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

instantie heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven

**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **TUV SUD (0123)**.

Plaats en datum van afgifte: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Ředitel výzkumu a vývoje



## EU samsvarserklæring

Produsent: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Erklærer med fullt ansvar at følgende produkt:

**TOP 9.8 mm**

Referanse:

**R064XY**

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr

Gjeldende standarder: **EN 1891:1998**

Det tekniske kontrollorganet: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **TUV SUD (0123)**.

Sted og dato for utstedelse: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Dyrektor ds. Badań i Rozwoju



## Deklaracja zgodności UE

Producent: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **TOP 9.8 mm**

Kod: **R064XY**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej

Normas aplicadas: **EN 1891:1998**

Jednostka notyfikowana: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **TUV SUD (0123)**.

Miejsce i data wydania: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Kutatási-fejlesztési igazgató



# Declaração UE de conformidade

O fabricante: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:

**TOP 9.8 mm**

Referência:

**R064XY**

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Zastosowane normy: **EN 1891:1998**

O organismo notificado: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **TUV SUD (0123)**.

Local e data de emissão: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Direktor za raziskave in razvoj



# EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



Intygar, på eget ansvar, att följande produkt:

**TOP 9.8 mm**

Produkt referens:

**R064XY**

Uppfyller följande europeiska bestämmelser:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används: **EN 1891:1998**

Den anmälda organ: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

har utfört EU typprövning (modul B) och utfärdat EU typintyget  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet **TUV SUD (0123)**.

Ort och datum för utfärdande: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL

Директор исследования и развитие



## EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: PETZL Distribution  
Zone Industrielle  
38920 Crolles  
FRANCE



S polno odgovornostjo izjavlja, da naslednji izdelek:

**TOP 9.8 mm**

Oznaka izdelka:

**R064XY**

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi

Veljavni standardi: **EN 1891:1998**

Priglašeni organ: **TUV SUD Product Service GmbH**  
**Ridlerstraße 65**  
**80339 MUNICH**  
**GERMANY**

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa  
**N° P5A 103012 0055 Rev.00**

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašene organa **TUV SUD (0123)**.

Kraj in datum izdaje: Crolles, 22/12/2025

Sébastien PETZL  
Direktor za raziskave in razvoj